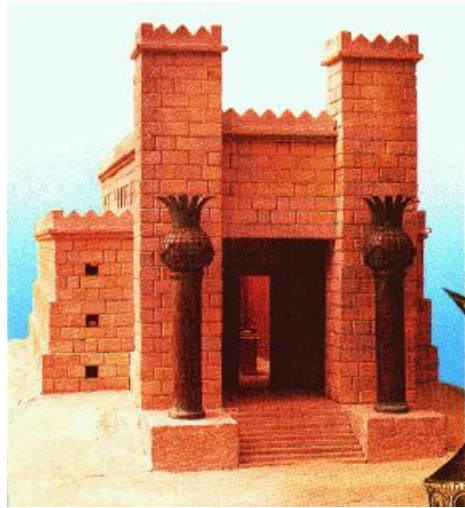


ESAS ENIGMATICAS COLUMNAS

Un estudio de José Schlosser



1.- PREAMBULO

A.- EN EL PRINCIPIO... FUE UNA CONSULTA

No pretendo que nuestros lectores aprendan hebreo en una sola lección, - ojala me hubiera sido tan fácil,- pero sí brindarles la oportunidad de tener un documento de consulta para analizar las “misteriosas” palabras de las que nos ocuparemos y un ejemplo de cómo algunas locuciones hebreas utilizadas en nuestros rituales o en comentarios de los mismos son interpretadas o traducidas por Hermanos de buenísima voluntad pero con conocimientos limitados del idioma bíblico, con lo que llegan a conclusiones totalmente equivocadas.

Tomemos un caso a modo de ejemplo: hace pocas semanas un integrante de mi “Cadena Fraternal” me consultó sobre la Palabra Sagrada de alguno de los grados superiores. Me escribía así: “**Mi inquietud surge con respecto a la Expresión: "Begohal Kol" para la cual he encontrado en un Diccionario Masónico que ella significa "abominado de todos" o "en abominación de todos" y está escrita como BEGONGAL CHOL. En otra fuente de información referida a nombres y palabras hebreas utilizadas en el Rito Escocés Antiguo y Aceptado (Chile) he encontrado lo siguiente; Begoal Kol véase BA GOEL KOL la que significaría "el Redentor ha venido". También esta misma fuente da como grafías alternativas BEKULGUL y también, BEGABEL. Desde ya le agradezco la respuesta que tuviere a bien darme**”.

Vayamos por partes: es cierto, la Palabra Sagrada de algún grado superior tiene levas parecidos con lo que el H.º transcribe. Vamos a escribirla para analizarla, pero no se preocupe el lector por el secreto masónico, pues si él no ha llegado a ese grado, no sabrá de que le estamos hablando. Y si ha llegado, ya obra en su conocimiento, aunque quizá no en su significado. ¹

¹ A lo largo de este Trabajo hemos hecho una transliteración fonética de los términos hebreos al español.

Comencemos destacando que la frase en hebreo (con una dudosa sintaxis) es **בגואל כל** (en hebreo anterior al siglo XVI, **גואל** se escribía **גואל**, sin la letra **ו** que era sustituida por un punto superior entre la letra **ג** y la letra **א** = **ג**). De cualquier manera, su escritura fonética en idioma castellano es **Be Goél Col** y su traducción (**¿En el? ¿El?**) **Redentor Universal (de todo, total)**. [La letra **ב** es una preposición que puede significar *en, entre, con, cerca de, en el (?)*].

En nuestra búsqueda de una explicación que justifique la “fabricación” de esta frase, encontramos una plegaria (<http://www.sichosinenglish.org/cgi-bin/lessons.cgi?date=29032015&r1=1>) que dice:

"ברוך אתה ה' גואל ישראל" צור ישראל... גואלנו ה' צבאות שמו קדוש ישראל,
Las cinco palabras subrayadas se traducen como **“Bendito seas tú, Dios, Redentor de Israel”**. Sólo podemos deducir que el agregado de la palabra **כל** para formar la “frase” **בגואל כל** (“Redentor Universal”) es una “creación” de los redactores de los rituales, que con limitados conocimientos del idioma hebreo, quisieron adaptar la expresión judía a la doctrina masónica más universalista del G..A..D..U..: como Principio Superior cuya existencia es válida para toda la humanidad.²

¿Dónde está el primer error en la información que encontró el Hermano de ultramar? En el intento de traducir la frase (escritura fonética) **"Begoal Kol"**. El problema surgió cuando el traductor no recurrió a fuentes hebreas o si lo hizo cayó en una trampa gramatical: seguramente tomó cada palabra por separado y concertó así el significado de **בגואל כל** (**“Be Góal Col” en fonética castellana**). ¿Aparenta ser lo mismo que **בגואל כל**, verdad? Pero no, hay una letra diferente: el traductor tomó la palabra **גואל** escrita con la letra **ע** (**áin**) y la palabra que corresponde es **גואל** que está escrita con **א** (**álef**). ¿Una sola letrita, qué puede cambiar? Pero sí, cambia, primero por una pronunciación distinta: **Be Goél Col** en el primer caso y **Be Góal Col** en el segundo. Pero también altera totalmente el significado, pues escrito así, **גואל** significa realmente lo que encontró el Hermano traductor en su diccionario: **aversión, repugnancia, repulsión**. En una traducción libre, estaríamos diciendo que “todo es repugnante”. Y esto no puede pretender ser una frase sagrada, ¿verdad?

En cuanto a la imaginativa traducción en la que se determina el resultado como “El Redentor ha venido”, quizá sea la expresión de los sentimientos del autor, pero nuevamente no tiene ninguna relación con lo escrito en hebreo.

¡Cuanto tiempo y cuantas luces perdidas!

En antiguos rituales se interpretan fantasiosamente estas palabras como relacionadas con un fiel guardián del Arca Sagrada. En su “Enciclopedia Masónica”, Albert C. Mackey contribuyó a la confusión explicando que **“BAGULKAL” (?)** es “una significativa palabra en los altos grados”. Pero no se preocupó de buscar su acepción correcta, ni su escritura hebrea, ni su pronunciación. Se conformó con decir que «Christopher Lenning opina que se trata de una corrupción de la expresión hebrea **“Begoal-kol”** significando

² Si quisiéramos seguir jugando con conjeturas, podríamos llegar a la conclusión de que la **ב** con que comienza la frase consultada (y que en el texto supusimos que quiso significar “el” o “en el”), puede haber sido agregada por un voluntarioso redactor que creyó aceptable colocar la letra **ב** como inicial de **ברוך (barúj)** (bendito), con lo que él consideró que transformaría la frase en: **“Bendito Redentor Universal”**.

que “todo es revelado”» (!) Y en otra parte afirma que Lenning era el nombre utilizado por H. Hesse. Es verdad: H. Hesse fue un librero alemán que vivió en París, autor de una de las Enciclopedias más consultadas a principios del siglo pasado que para publicarse fue reelaborada por F. Mossdorf quien firmó con el pseudónimo de “Christopher Lenning”. Ediciones posteriores con agregados que llenaron tres volúmenes fueron hechas por Schletter y Zieler (1861-71). Tanta importancia se le dio a esta obra que en 1900 se imprimió una nueva edición. Hesse o Lenning o Schletter o Zieler cometen otros errores en el texto de su obra. Por ejemplo: Mackey dice correctamente en su Enciclopedia que *Malách* (מלאך) (fonética castellana: maláj) es un Angel. Pero el equipo “Hesse” se confunde nuevamente, sin saber que Mélej (מלך) (sin la letra א en el medio, en fonética castellana es mélej) significa “rey”.

En definitiva: recordemos que las primitivas ceremonias de la Masonería Especulativa no sólo eran breves sino que en el Panel de la Logia se concentraba la mayoría de las exigencias simbólicas de los rituales. Las Iniciaciones comenzaban con la “aceptación” del Candidato, luego se le leían las Obligaciones que asumía y finalmente se le transmitían los Secretos (signos, toques y palabras).

El Ágape, - buena comida y repetidos brindis, - era lo más importante en la recepción del nuevo Hermano, que debía pagar la consumición y/o regalar guantes a los asistentes. Pero nuestros ancestros no se conformaron con esta sencillez: fueron agregando nuevos detalles a las ceremonias, incluyendo leyendas y palabras de fuentes hebreas, que según su entender darían mayor brillo, exotismo o dignidad a las ceremonias. La mayoría de estos “autores” tenían claro el efecto deseado pero no los instrumentos para lograrlo, con lo que se dieron situaciones como las que estamos analizando. En especial nuestro Rito Escocés Antiguo y Aceptado se caracterizó por su complejidad, acorde con lo heterogéneo de su creación.

Nos hemos extendido en este ejemplo para mostrar cómo los errores se han ido convirtiendo en verdaderas bolas de nieve y llegando a los rituales del siglo XXI con una pérdida total del rico pero ingenuo y sencillo contenido que sus autores quisieron darle. Y aún en las obras magnas de Pike, “*Bagulkol*” (?) se interpreta como referida a “revelación”. Así se han ido “ilustrando” generaciones de masones pasivos que se conforman con repetir sin analizar expresiones que creen sacramentales, místicas o mágicas.

Es increíble que todos estos famosos autores no se hayan molestado en consultar a una fuente hebrea, - como lo ha hecho nuestro Hermano de allende los mares, - con lo que todas sus dudas se hubieran aclarado.

B.- HEBREO

En seguida nos referiremos al significado de “Redentor” (goél = גוֹאֵל). Pero repasemos antes algunos elementos básicos del idioma bíblico. Aceptemos la gentileza de Wikipedia y con algún agregado nuestro (en rojo) comencemos por conocer el alfabeto hebreo, estableciendo el nombre de cada letra y su fonética aproximada:

| <u>Álef</u> | <u>Bet/Vet</u> | <u>Guímel</u> | <u>Dálet</u> | Héi | <u>Vav</u> | <u>Záin</u> | <u>Jet</u> | <u>Tet</u> | <u>iúd</u> | <u>Kaf/Jaf</u> |
|---|----------------|---------------|--------------|----------------------------|---------------|---------------|---|-------------|-----------------|----------------|
| א Silente o vocal | ב b | ג gu | ד d | ה h | ו v o/u | ז z | ח j | ט t | י i | כ k/j |
| א Con tres puntitos debajo, se lee U | | | | | | | ח Al final de la palabra se lee AJ | | | ך j |
| <u>Lámed</u> | <u>Mem</u> | <u>Nun</u> | <u>Sámej</u> | <u>áin</u> | <u>Pe/Fe</u> | <u>Tsadik</u> | <u>Kuf</u> | <u>Resh</u> | <u>Shin/Sin</u> | <u>Tav</u> |
| ל l | מ m | נ n | ס s | ע Silente o Vocal | פ p/f | צ tz | ק k | ר r | ש sh | ת t |
| | ם | ן | | | ף | ץ | | | | |

Las letras de las líneas inferiores escritas en verde) son las utilizadas cuando la palabra que se escribe termina con ellas. Por ejemplo “kof” (mono) no se escribe קופ sino קוף ; “máim” (agua) no se escribe מימ sino מים ; “ken” (sí) no se escribe כנ sino כן.

Hemos confirmado pues como debemos pronunciar la Palabra Sagrada que nos trajo a toda esta disquisición: **Be Goél Col** . La fuente chilena a la que recurrió el Hermano consultante referida a nombres y palabras hebreas utilizadas en el Rito Escocés Antiguo y Aceptado era razonablemente correcta. Sólo aprovechamos la oportunidad para analizar el por qué. El alfabeto hebreo en uso sólo contiene caracteres consonánticos. La imagen del conjunto de letras que forman cada palabra y que se fija mentalmente como fonograma, y el contexto, permiten la lectura, que es de derecha a izquierda.

Utilizando el “Zoom” podéis ampliar la siguiente tabla de correspondencias numéricas:

| Arabic | Hebrew |
|--------|--------|
| 0 | אפס |
| 1 | א |
| 2 | ב |
| 3 | ג |
| 4 | ד |
| 5 | ה |
| 6 | ו |
| 7 | ז |
| 8 | ח |
| 9 | ט |
| 10 | י |
| 11 | יא |
| 12 | יב |
| 13 | יג |
| 14 | יד |
| 15 | טו |
| 16 | טז |
| 17 | יז |
| 18 | יח |
| 19 | יט |
| 20 | כ |

| | |
|------|-----|
| 21 | כא |
| 22 | כב |
| 23 | כג |
| 24 | כד |
| 25 | כה |
| 30 | ל |
| 40 | מ |
| 50 | נ |
| 60 | ס |
| 70 | ע |
| 80 | פ |
| 90 | צ |
| 100 | ק |
| 200 | ר |
| 300 | ש |
| 400 | ת |
| 500 | תק |
| 1000 | ק"ש |
| 2000 | ק"ש |
| 3000 | ש"ק |
| 4000 | ד"ק |
| 5000 | ה"ק |

Para completar toda la complicación de la escritura hebrea, sepamos que las letras también son utilizadas como números: en el 2008 estamos en el año judío 5769 que corresponde a las letras **תשסח**

C.- GOELATO

Analizar la ortografía correcta de la palabra " **גואל**³ (goél = redentor) no es sin embargo el final de este Preámbulo: debemos ahora encontrar en sus fuentes, la acción y el efecto de redimir, que es la "gueulá" **גאולה**, la "redención". En el Antiguo Testamento ubicamos varios versículos en los que se utiliza esta palabra, o un sinónimo exacto o aproximado de la misma como **פדות**, (pdu) (**כּוֹפֵר** (ó **כּוֹפֵר**)

(kófer), o **פְּדִיוֹן** (pidión) donde los conceptos de redención, salvación, fianza, o rescate dirigen al pensamiento en el mismo sentido de la idea central que sugiere la palabra. En la Biblia griega "Septuaginta" la palabra utilizada es λύτρον, "lutrón". He transcribo para los lectores pacientes los versículos en hebreo y he destacado en rojo las palabras específicas que se refieren a nuestro estudio:

Éxodo 8:23 Y yo pondré redención entre mi pueblo y el tuyo. Mañana será esta señal. **פְּדוּת**, בין עמי ובין עמך; לְמִחְרָת יְהִיָּה, הַאֵת הַזֶּה (redención, salvación, liberación, fianza)

Levítico 25:24 Por tanto, en toda la tierra de vuestra posesión, otorgaréis redención a la tierra. **גְּאֻלָּה**, תִּתְּנוּ לָאָרֶץ.

Levítico 25:31 Mas las casas de las aldeas que no tienen muro alrededor, serán estimadas como una haza de tierra: tendrán redención, y saldrán en el jubileo. **גְּאֻלָּה**, וּבְיַמֵּי הַחֲצֵרִים, אֲשֶׁר אֵין-לָהֶם חֹמֶה סָבִיב--עַל-שְׂדֵה הָאָרֶץ, תִּהְיֶה-לוֹ, וּבִיבֹל, יֵצֵא.

Rut 4:7 Había ya de largo tiempo esta costumbre en Israel en la redención ó contrato, que para la confirmación de cualquier negocio, el uno se quitaba el zapato y lo daba á su compañero: y este era el testimonio en Israel. **גְּאֻלָּה** וְעַל-הַתְּמוּדָה, לְקַיֵּם כָּל-דָּבָר, שֶׁלֹּף אִישׁ נַעֲלוֹ, וְזֹאת לְפָנִים בְּיִשְׂרָאֵל עַל-הַגְּאֻלָּה וְעַל-הַתְּמוּדָה, לְקַיֵּם בְּיִשְׂרָאֵל וְנָתַן לְרַעְהוּ; וְזֹאת הַתְּעוּדָה,

³ **גואל** escrito con puntuación "diacrítica" (puntos que indican la vocal que acompaña a la consonante).

- Job 33:24** Que le diga que Dios tuvo de él misericordia, Que lo libró de descender al sepulcro, Que halló redención:
 וַיִּחַנְנוּ--וַיֹּאמֶר, פָּדְעָהוּ מִמְּדֵת שְׁחַת; מִצָּאֲתֵי כֹפֶר.
- Salmos 49:** Ninguno ...podrá redimir al hermano ni dar a Dios su rescate...porque la redención de su vida es de gran precio y no se hará jamás.
 לֹא-יִתֵּן לֵאלֹהִים כֹּפֶר. אַח--לֹא פֹדֶה יִפְדֶּה אִישׁ; וְיִקַּר, פְּדִיּוֹן נַפְשָׁם; וְחִדַּל לְעוֹלָם.
- Salmos 111:9** Redención ha enviado á su pueblo; Para siempre ha ordenado su pacto: Santo y terrible es su nombre.
 פְּדוּת, שְׁלַח לְעַמּוֹ-- צִנְה-לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ; שְׁמוֹ. קְדוֹשׁ וְנוֹרָא
- Salmos 130:7** Espere Israel á Jehová; Porque en Jehová hay misericordia. Y abundante redención con él.
 פְּדוּת. יַחַל יִשְׂרָאֵל, אֶל-יְהוָה: כִּי-עַם-יְהוָה הַחֲסֵד; וְהִרְבֵּה עֲמוֹ
- Proverbios 6:35** No tendrá respeto á ninguna redención; Ni querrá perdonar, aunque multipliques los dones.
 לֹא-יִשְׂאָ, פְּנֵי כָל-כֹּפֶר; וְלֹא-יֵאבֶה, כִּי תִרְבֶּה-שְׂחָד.
- Proverbios 13:8** La redención de la vida del hombre son sus riquezas: Pero el pobre no oye censuras.
 כֹּפֶר נַפְשׁ-אִישׁ עֲשׂוֹ; וְרֵשׁ, לֹא-שָׁמַע גְּעֵרָה.

| | |
|---------------------|--|
| Rut 2:20 | Y dijo Noemí á su nuera: Sea él bendito de Jehová, pues que no ha rehusado á los vivos la benevolencia que tuvo para con los finados. Dijole después Noemí: Nuestro pariente es aquel varón, y de nuestros redentores es. אֶת-הַחַיִּים וְאֶת- וַתֹּאמֶר נְעָמִי לְכַלְתָּהּ, בְּרוּךְ הוּא לַיהוָה, אֲשֶׁר לֹא-עָזַב חֲסֵדוֹ, הָאִישׁ--מִגְּאֻלָּנוּ, הוּא הַמֵּתִים; וַתֹּאמֶר לָהּ נְעָמִי, קְרוֹב לָנוּ |
| Job 19:25 | Yo sé que mi redentor vive, Y al fin se levantará sobre el polvo: וְאֲנִי יָדַעְתִּי, גְּאֻלִּי חַי; וְאַחֲרוֹן, עַל-עַפְרֵי יְקוּם. |
| Salmos 19:15 | Sean gratos los dichos de mi boca y la meditación de mi corazón delante de ti, Oh Jehová, roca mía, y redentor mío יִהְיוּ לְרִצּוֹן אֱמֹרֵי-פִי, וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ: יְהוָה, צוּרִי וְגְאֻלִּי. |
| Salmos 78:35 | Y acordábanse que Dios era su refugio. Y el Dios Alto su redentor. וַיִּזְכְּרוּ, כִּי-אֱלֹהִים צוּרָם; וְאֵל עֲלִיוֹן, גְּאֻלָּם. |
| Isaías 41:14 | No temas, gusano de Jacob, oh vosotros los pocos de Israel; yo te socorrí, dice Jehová, y tu redentor el Santo de Israel. נָא-יְהוָה, וְגְאֻלְךָ קְדוֹשׁ אֶל-תִּירָאֵי תוֹלַעַת יַעֲקֹב, מִתִּי יִשְׂרָאֵל; אֲנִי עֲזָרְתִּיךָ יִשְׂרָאֵל. |
| Isaías 43:14 | Así dice Jehová, redentor vuestro, el Santo de Israel: Por vosotros envié á Babilonia, é hice descender fugitivos todos ellos, y clamor de Caldeos en las naves. בְּבִלְהָ, וְהוֹרְדְתִי כֹה-אֲמַר יְהוָה גְּאֻלְכֶם, קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל: לְמַעַנְכֶם שְׁלַחְתִּי בְּרִיחִים כָּלָם, וְכַשְׂדִּים, בְּצִנְאוֹת רִגְתָם. |
| Isaías 44:6 | Así dice Jehová, Rey de Israel, y su redentor, Jehová de los ejércitos: Yo el primero, y yo el postrero, y fuera de mí no hay Dios. וְאֲנִי אַחֲרוֹן, כֹה-אֲמַר יְהוָה מֶלֶךְ-יִשְׂרָאֵל וְגְאֻלוֹ, יְהוָה צְבָאוֹת: אֲנִי רֵאשׁוֹן וּמִבְּלַעְדֵי אֵין אֱלֹהִים. |
| Isaías 44:24 | Así dice Jehová, tu redentor, y formador tuyo desde el vientre: Yo Jehová, que lo hago todo, que extendiendo solo los cielos, que extendiendo la tierra por mí mismo; כֹל--נֹטֶה שָׁמַיִם לְבַדִּי, כֹה-אֲמַר יְהוָה גְּאֻלְךָ, וַיִּצְרַךְ מִבֶּטֶן: אֲנִי יְהוָה, עֹשֶׂה רֶקַע הָאָרֶץ מִי אֲתִי (מֵאֲתִי). |

| | |
|--------------------------|--|
| Isaías 47:4 | Nuestro redentor , Jehová de los ejércitos es su nombre, el Santo de Israel. גְּאֻלָּנוּ , יהוה צבאות שמו--קדוש, ישׂראל. |
| Isaías 48:17 | Así ha dicho Jehová, redentor tuyo , el Santo de Israel: Yo Jehová Dios tuyo, que te enseña provechosamente, que te encamina por el camino que andas. מִלְמִדְךָ לְהוֹעִיל, כֹּה-אָמַר יְהוָה גְּאֻלְךָ , קדוש ישׂראל: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מְדַרְיָךְ בְּדַרְכֵי תֵלֶךְ. |
| Levitico 25:10,24 | Y santificaréis el año cincuenta, y pregonaréis libertad en la tierra a todos sus moradores; ese año os será de jubileo, y volveréis cada uno a vuestra posesión, y cada cual volverá a su familia. Por tanto, en toda la tierra de vuestra posesión otorgaréis rescate a la tierra. וְקִדְשִׁתֶּם, אֶת שְׁנַת הַחֲמִשִּׁים שָׁנָה, וְקִרְאתֶם דְּרוֹר בְּאַרְצְךָ, לְכָל-יֹשְׁבֵיהָ; יוֹבֵל הוּא, תְּהִיָּה לָכֶם, וְשַׁבְתֶּם אִישׁ אֶל-אֲחֻזָּתוֹ, וְאִישׁ אֶל-מִשְׁפַּחְתּוֹ תֵּשְׁבוּ. וּבְכָל, אֶרֶץ אֲחֻזָּתְכֶם, גְּאֻלָּה , תִּתְּנוּ לָאָרֶץ. |

Nótese que la “gueuláh” se presenta bajo tres aspectos: dos jurídicos, cuales son, primero, la declaración de redención de siervos y tierras en ocasión del Jubileo y segundo, la protección de los necesitados por parte de los parientes pudientes. El tercer aspecto es religioso: Dios es el redentor único del Universo y sus habitantes. En un próximo apartado, bajo el título de “Levirato” nos referiremos precisamente al segundo aspecto (el de la redención parental).

D.- NUEVO TESTAMENTO

| | |
|-------------------------|---|
| Hechos 7:35 | A este Moisés, al cual habían rehusado, diciendo: ¿Quién te ha puesto por príncipe y juez? á éste envió Dios por príncipe y redentor con la mano del ángel que le apareció en la zarza. |
| Lucas 1:68 | Bendito el Señor Dios de Israel, Que ha visitado y hecho redención á su pueblo, |
| Lucas 2:38 | Y ésta, sobreviniendo en la misma hora, juntamente confesaba al Señor, y hablaba de él á todos los que esperaban la redención en Jerusalem. |
| Lucas 21:28 | Y cuando estas cosas comenzaren á hacerse, mirad, y levantad vuestras cabezas, porque vuestra redención está cerca. |
| Romanos 3:24 | Siendo justificados gratuitamente por su gracia por la redención que es en Cristo Jesús; |
| Romanos 8:23 | Y no sólo ellas, mas también nosotros mismos, que tenemos las primicias del Espíritu, nosotros también gemimos dentro de nosotros mismos, esperando la adopción, es á saber, la redención de nuestro cuerpo. |
| 1 Corintios 1:30 | Mas de él sois vosotros en Cristo Jesús, el cual nos ha sido hecho por Dios sabiduría, y justificación, y santificación, y redención : |
| Efesios 1:7 | En el cual tenemos redención por su sangre, la remisión de pecados por las riquezas de su gracia, |
| Efesios 1:14 | Que es las arras de nuestra herencia, para la redención de la posesión adquirida para alabanza de su gloria. |
| Efesios 4:30 | Y no contristéis al Espíritu Santo de Dios, con el cual estáis sellados para el día de la redención . |
| Colosenses 1:14 | En el cual tenemos redención por su sangre, la remisión de pecados: |

Se destaca en este análisis del Nuevo Testamento, la utilización del concepto de “redención” en el sentido exclusivo de “salvación y liberación

del género humano que, según el cristianismo, hizo Jesucristo dando su vida en la cruz: la pasión y muerte de Cristo sirvió para la redención de los hombres.” (Wikipedia).

“El climax del relato de la crucifixión ocurre cuando Jesús proclama desde la cruz Su declaración de victoria: “Consumado es”. Aquí el griego es más enfático: la palabra griega es *tetelestai*. Esta palabra se usaba en el campo comercial cuando se realizaba el pago final. En esencia significa “pagado totalmente”. Cristo ha satisfecho las demandas de la justicia divina y se pagó el precio por nuestra redención.”. (Don Walter)

E.- LEVIRATO

Aclaremos ante todo que estamos hablando de costumbres imperantes en la época histórica de los Jueces: el término Levirato define el matrimonio de una viuda sin hijos con un cuñado, costumbre arraigada también en otras sociedades endogámicas, donde los matrimonios se establecen dentro del mismo grupo. Por otra parte, la sociedad judía en aquellos tiempos era claramente *patriarcal*: no se decía “casa familiar” sino “casa paterna” (**בית אב** = **beit av**). El árbol genealógico se basaba en los padres y el familiar más cercano de él era su hermano.

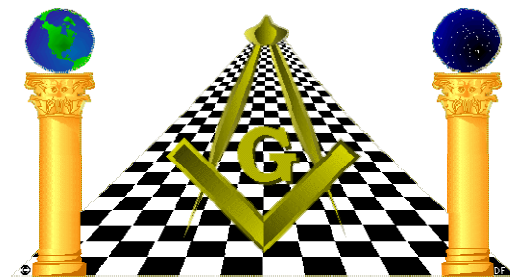
Este sistema permite que la mujer tenga hijos que continuarán la línea sucesoria de su ex-marido fallecido. (“Levir” en latín es el hermano del marido). Un matrimonio levirático se identifica en hebreo con la palabra “iebúm” (**יִבּוּם**) . Y a la ceremonia de rechazo del derecho/obligación del “iebúm” se le llama “jalizá” (**חליצה**)⁴.

2.- EL ORIGEN DE LAS COLUMNAS

A.- EN NUESTRO TEMPLO

Hasta aquí hemos trepado sólo por las ramas del tema principal de este estudio. Para no caer al vacío, retornaremos al tronco y luego volveremos a volar.

En nuestro Templo, las Columnas J y B (en hebreo י y ב respectivamente, que en castellano deberían ser I y B)⁵ adornan su lado occidental. Según su representación simbólica (las columnas del Templo del Rey Salomón), ellas deberían estar en Pasos Perdidos. Son pues “vestibulares”. La referencia “entre columnas” se referiría entonces a las columnas de Hermanos, Norte y Sur. Pero a los efectos prácticos, ello no establece diferencias, por lo que seguiremos considerando la expresión como relacionada a las columnas salomónicas.



⁴ Tanto el hombre como la mujer tenían derecho a este rechazo.

⁵ En idioma inglés el nombre de la columna se escribe “Jachin”.

Respecto a su discutida ubicación, la columna IAJIN (J) debe estar del lado Sur y la columna BOAZ al Norte, lo que coincide con la ubicación de los Aprendices al Norte.

El aparente misterio se presenta cuando nos preguntamos para qué el rey Salomón levantó estas dos columnas a la entrada de su Templo, sin que ellas tuvieran ninguna utilidad práctica. En los infinitos e imaginativos dibujos del Templo, las columnas no parecen sostener ni siquiera un dintel. ¿Eran solamente elementos decorativos? Una posible explicación se encuentra en la Biblia, en el Libro del Profeta Jeremías, 52/21 donde se relata la conquista de Jerusalén por parte de Nabucodonosor: “ *Cada columna tenía más de ocho metros de altura y como cinco metros y medio de circunferencia; eran huecas por dentro, y el grosor del bronce era de siete centímetros*” Se podría aceptar que las columnas constituían en sí mismas un depósito, quizá de las herramientas más delicadas de los constructores y también una caja fuerte donde se guardaba el salario de los obreros. Pero si estos fueran los objetivos principales, hubieran podido cumplirse con simples cajones y además, no precisamente a la entrada del Templo.

Nos acercamos así a la conclusión de que las columnas tenían un significado simbólico. La religión de Moisés no surgió de la nada: el éxodo del pueblo judío partió de Egipto y los mandamientos que el Profeta recibió de Dios estaban fuertemente influenciados por los misterios nilótico-faraónicos.

B.- LOS OBELISCOS

Uno de los más primitivos pero influyentes misterios egipcios durante el desarrollo de dicha cultura fue la imagen del *árbol de la vida*, que también encontramos en diversas culturas del mundo primitivo, como manifestación material de las fuerzas de generación, regeneración y renovación que representan la esencia de la vida. El simple hecho de brotar, crecer y permanecer lo convierten, - según distintas sociedades y etapas del desarrollo de las cosmogonías primitivas, - en un signo de inmortalidad, en una representación del cosmos con sus opuestos de bien y mal o de vida y muerte, en la identificación arbórea con la morada de un dios o en un *axis mundi*, un nexo entre el hombre y los dioses o entre la tierra, el mundo inferior (el infierno) y los cielos.



Algunos milenios de desarrollo cultural llevaron al hombre a reemplazar el original vegetal por una representación pétreo, menos incorruptible. ⁶

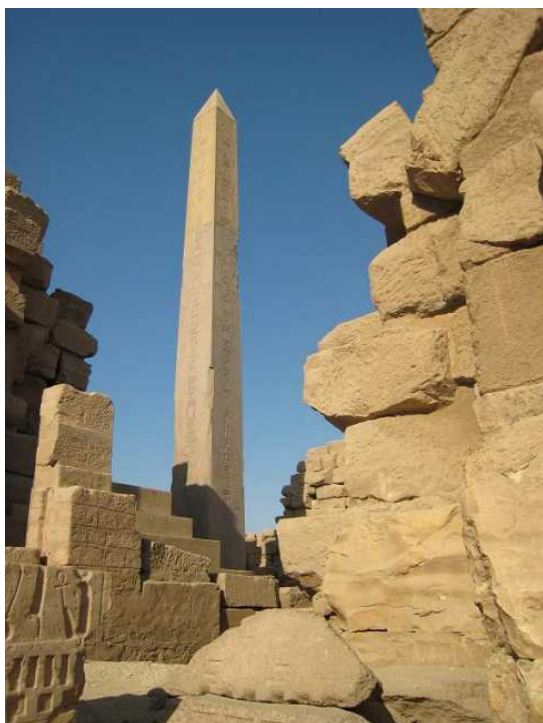
⁶ Mirceda Eliade en “Lo Sagrado y lo Profano”, Ed. Guadarrama Punto Omega: “Nos hallamos, pues, frente a un encadenamiento de concepciones religiosas y de imágenes cosmológicas que son solidarias y se articulan en un «sistema», al que se puede calificar de «sistema del mundo» de las sociedades tradicionales: a) un lugar sagrado constituye una ruptura en la homogeneidad del espacio; b) simboliza esta ruptura una «abertura», merced a la cual se posibilita el tránsito de una región cósmica a otra (del Cielo a la Tierra, y viceversa: de la Tierra al mundo inferior); c) la comunicación con el Cielo se expresa indiferentemente por cierto número de imágenes relativas en su totalidad al *Axis mundi*: pilar (cf. la *universalis columna*), escala (cf. la escala de Jacob), montaña, árbol, liana, etc.; d) alrededor de este eje cósmico se extiende el «Mundo» (= «nuestro

Y eso es lo que hicieron los egipcios: comenzaron por adorar pequeñas pirámides que los arqueólogos llaman “piedra benben” o “piramidón”.

Luego las piedras “benben” se colocaron a ambos lados de las entradas de los templos, generalmente en honor de los dioses Ra y Amon.

Pero los artistas egipcios quisieron destacarlas, hacerlas sobresalir del terreno, y las colocaron sobre una tosca roca de forma alargada enterrada verticalmente en el suelo (ver foto a la derecha).

Desde este punto fue fácil darle libertad a la imaginación y crear los obeliscos, cuyas primeras versiones sofisticadas aparecen en las tierras del Nilo unos 2500 años A.C.



Recordemos que el Éxodo bíblico se ubica históricamente en el 1447 a. C. Pero la conquista hebrea de los territorios canaaneos comienza recién en el 1200 A.C.

Los obeliscos se llamaban “Tejen” en la lengua sagrada de los egipcios. Su significado es “protección”, o “defensa”. Desde el II milenio, los obeliscos y aún el piramidón eran tallados en sus cuatro caras con plegarias en honor del faraón y ruegos por su vida eterna.

Y esto nos lleva a plantear lo que hemos visto como otra coincidencia histórica:

La foto superior nos muestran dos pequeños y primitivos obeliscos a ambos costados de la puerta de

entrada a un templo egipcio. Recordemos que cuando Moisés amenazaba al Faraón con el castigo de las plagas, las casas de los esclavos hebreos estaban “protegidas” o “defendidas” por inscripciones hechas con sangre de cordero ⁷ en las jambas o parantes de las puertas con el propósito de que Dios las saltara en su castigo.

וְרָאִיתִי אֶת-הַדָּם, וּפָסַחְתִּי עֲלֵכֶם

“veré la sangre y pasaré de largo ante vosotros.”

mundo»); por consiguiente, el eje se encuentra en el «medio», en el «ombligo de la Tierra», es el Centro del Mundo.”

⁷ Exodo 12: 21, 22, 23.

“Jamba” o “parante del marco de una puerta” es la traducción española exacta de “mezuzah”. Pero desde hace tres mil años decimos “mezuzah” refiriéndonos a la cápsula conteniendo la oración del “Shmá Israel”:

יִשְׂרָאֵל: יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, יְהוָה אֶחָד, שְׁמַע
“Oye Israel: Jehová nuestro Dios, Jehová uno es...”

C.- UN PARANTE PORTÁTIL



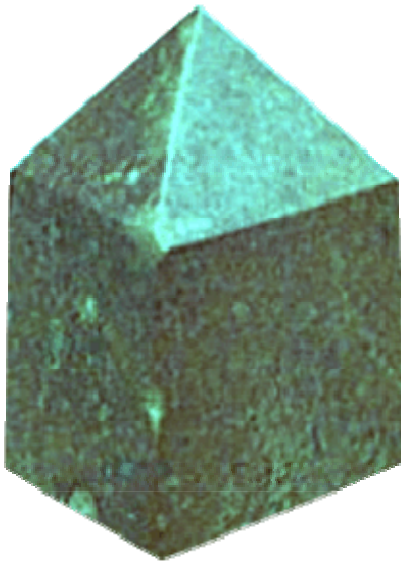
Me he permitido conjeturar que la mezuzáh con su plegaria interior, - colocada sobre los parantes de las puertas, - fue una asimilación de la costumbre egipcia de tallar inscripciones en sus obeliscos: es claro que en su periplo por el desierto los seguidores de Moisés no podían cargar con sus parantes y sus marcas de sangre. Lo que sí parece lógico es que éstos podrían haber sido sustituidos por la oración escrita sobre un pergamino, que en algún momento de la historia fue introducida en una cápsula. La cápsula con la oración sería la representación del obelisco con sus inscripciones.

Continuando con las variaciones a las que hemos sometido el tema, nos encontramos con una ocasión propicia para una nueva disquisición idiomática: volvamos un momento al libro bíblico “Exodo”, 12/13, donde ya vimos que dice Dios: “Y veré la sangre y pasaré de largo ante vosotros.”

וְרָאִיתִי אֶת-הַדָּם, וּפְסַחְתִּי עֲלֵכֶם

Hemos dejado marcado en negro dentro de los caracteres hebreos la palabra **וּפְסַחְתִּי**, una conjugación del verbo **לפסוח (lifsój)** que significa “saltar”. Por lo tanto la palabra **פסח (pésaj)**, - la pascua judía que conmemora la liberación del pueblo hebreo de la esclavitud egipcia, - proviene de la misma raíz (Dios “saltó” las casas de los esclavos hebreos cuando impuso castigos al pueblo del Faraón para éste los dejara salir de Egipto).





C.- LA PIEDRA CUBICA EN PUNTA

Y aquí, querido lector, debemos hacer otro paréntesis en este escrito tan “fractal”, para hablar de una significativa joya de nuestras Logias, hoy en desuso en las Obediencias anglófilas: “La Piedra Cúbica en punta”.



Si nos preguntáramos por qué injertamos aquí este tema, encontraríamos respuesta en la frase del humanista del siglo XVIII Giambattista Vico, cuando dijo, refiriéndose a la asociación de ideas como elemento subjetivo que permite la inspiración, madre de todos los grandes descubrimientos en la historia del mundo: *“el ingenio, esta extraña facultad del espíritu humano que consiste en relacionar”*.



Cuando vimos las ilustraciones de páginas anteriores mostrando la piedra “benben” y comparamos las dos de esta página, no nos pudimos resistir a asociar la singularidad arquitectónica con una de las joyas históricas de los talleres masónicos de formación francesa.

Penetremos pues brevemente a este núcleo cognoscitivo para volver a nuestro tema principal una vez terminada la digresión.

Antigua Plancha Trazada francesa, donde con el número 4 se señala la “Piedra Tallada en Punta”.

En hebreo, la expresión adecuada tanto para una cúpula (la “benben” culminaba el obelisco), como para el follaje de una palmera (recordemos el árbol adorado por los hombres primitivos) o para el “solideo” (pequeña gorra ritual judía) es כִּיפָה

(fonética española: kipá).

El primer escrito masónico en el que aparece la expresión *Broach'd Thurnel* refiriéndose a la Piedra Tallada en Punta (*Pierre Cubique á Pointe* en francés) fue en “La Masonería Disecada” en la que el masón Samuel Prichard rompiendo todos sus juramentos difunde los secretos masónicos. Reproduce un Catecismo donde se pregunta al Aprendiz cuales son las joyas fijas de la Logia, a lo que él debe responder: *“[La] Plancha de Trazar para que el Maestro dibuje sus Planos sobre ella, [la] Piedra Bruta para que el Compañero pruebe sus útiles sobre él y la Piedra Cúbica en Punta para que el Aprendiz Aceptado aprenda a trabajar sobre ella.”*

Y la Piedra Cúbica en Punta no es más ni menos que una piedra “benben” colocada sobre un cubo, apuntando hacia lo alto, tal como vimos anteriormente en la foto de la entrada de un templo egipcio: para el masón es una significativa representación de su creencia en un Principio Superior, el Gran Arquitecto del Universo.

Si quisiéramos encontrar otra relación bíblica, deberíamos ir al Libro de Isaías, 28/16:

לְכֹן, כִּה אֶמַר אֲדַנִּי יְהוָה, הֲנִי יֶסֶד בְּצִיּוֹן, אֶבֶן; אֶבֶן בַּחֹן פִּנֵּת יְקִרֶת, מוֹסֵד מוֹסֵד--הַמְאֲמִין, לֹא יִחַיֵּשׁ.

“Por tanto, Jehová el Señor dice así: He aquí que yo he puesto en Sion por fundamento una piedra, piedra probada, angular, preciosa, de cimiento estable; el creyente no se apresurará.”

Tranquila nuestra conciencia por haber exprimido al máximo las posibilidades del tema, podemos ahora volver a analizar los obeliscos, pero dando un gran salto al norte, donde encontraremos al rey de Tiro ayudando a construir el Templo al rey Salomón.

D.- LOS FENICIOS

En la Leyenda de Instalación del Venerable Maestro de una Logia se menciona que el Rey Salomón saludó a Hiram Abí designándolo con el nombre de **יבליג** (fonética española: *Yíbli*), en español Gibleo⁸ o Gebalita, habitante de **בליג** (fonética: *Yebál*), en español Gubla, hoy el puerto de Jubayl, una pequeña ciudad, algunos kilómetros al norte de Beirut.⁹ La ciudad pretende ser el primer asentamiento habitado del mundo: los muros de la ciudad vieja se han fechado 2900 años antes de Cristo, pero hallazgos arqueológicos indican la existencia de civilizaciones hace 7000 años.¹⁰



El actual puertito de Jubayl



La ubicación de Biblos en la época bíblica.

⁸ El plural en hebreo es “Giblim”. En español debería usarse “Gibleos”.

⁹ Jubayl proviene de la raíz árabe “gbl” relacionada con la palabra “montaña”. La explicación más aceptable que hemos encontrado es la de que, siendo Jubayl un puerto ubicado en la angosta franja costera, está protegido desde el Este por la cadena montañosa del Líbano. Estas elevaciones estaban densamente cubiertas por altos cedros y en ellas se trabajaban las canteras de las que se extraía la piedra para los templos de toda la región. De allí provinieron los bloques tallados y los cedros con los que se construyó el Templo del Rey Salomón. En el propio Jubayl el suelo es pedregoso y propicio para desprender piedras constructivas.

¹⁰ En el 5000 a.C.



En el tercer milenio a. de C. comenzó un intenso comercio con Egipto: los gibeos permutaban su madera por vajillas, joyas de oro, papiros y tejidos de lino. (Los egipcios llamaban “Kubna” a Gubla). En esa época, pero muy especialmente en los siglos XIX y XVIII la influencia cultural egipcia es grande.

Gubla se destacaba como uno de los centros culturales más importantes de la antigüedad. Los fenicios eran semitas, “hombres de mar”, que se instalaron en las costas mediterráneas de Asia Menor alrededor del año 2400 antes de Cristo. Ellos enseñaron navegación a los habitantes autóctonos. Fundaron distintos puertos desde donde partían sus navíos para comerciar e instalar colonias en el litoral mediterráneo. Difundieron sus conocimientos sobre comercio, navegación, broncearía, cristalería, joyería, tintorería (púrpura) y cantería.

Entre los años 2000 al 1500 antes de Cristo (Edad de Bronce en Cercano Oriente) desarrollaron un sistema de escritura fonético de veintidós signos denominado “Gúblico” (derivado de Gubla), pero también pseudo-jeroglífico o protobíblico, precursor de todos los alfabetos del mundo.

El nombre de Biblos fue aplicado por los griegos cuando comenzaron a importar papiro egipcio desde el puerto de Gubla.¹¹

Entre el 2900 y el 2300 A.C. Tiro ya había ido compitiendo con Biblos en importancia tanto comercial como cultural.

Pero con referencia a nuestro tema, llamamos la atención del lector respecto a la relación cronológica entre el impulso renovador de los fenicios por una parte, con la construcción de los primeros obeliscos en Egipto: el pueblo del Nilo se adelantó 500 años a los fenicios en el levantamiento de sus obeliscos.

Y el mismo fenómeno se encuentra en toda la franja costera del actual Líbano, donde se han descubierto numerosas construcciones funerarias con objetos egipcios y templos cuyas ideas arquitectónicas básicas difícilmente pueden ser producto de la casualidad.

¹¹ En realidad, las ruinas de Biblos y Jubayl están separadas por el Río de los Perros, en cuya desembocadura se encuentra un promontorio de arrecifes que contribuía a la defensa de la ciudad bíblica.



Es así que en una fecha estimada alrededor del siglo XIX A.C. los fenicios construyeron precisamente en Biblos un templo para el culto del dios Reshef, al que se conoce más como Templo de los Obeliscos. En él se encuentran repartidas una cantidad de columnas en las que se nota la influencia egipcia. En el medio domina el conjunto un obelisco más alto.

Para facilitar nuestra ubicación temporal, el Templo de Salomón se construiría en el 975 A.C. En la Biblia se hace referencia a los gibleos en Ezequiel 27,9 ¹² y aún más importante, en I Reyes, 5:17 y 18. ¹³



¹² Ezequiel, 27:9: “Los ancianos de Gebal y sus sabios repararon tus hendiduras: todas las galeras de la mar y los remeros de ellas fueron en ti para negociar tus negocios.” (Los Gibleos eran también hábiles constructores navieros).

¹³ Vale la pena prestar atención: En la versión bíblica de Casidoro de la Reina, revisada por Cipriano de Valera, encontramos el siguiente texto: I Reyes 5:17: “Y mandó el rey que trajesen grandes piedras, **piedras de precio**, para los cimientos de la casa, y **piedras labradas**” (o “talladas”) (גזית אבני). Sin embargo la expresión יקרות אבנים nos presenta un problema: no podemos pensar que el Templo se construyó con “piedras preciosas”. Debemos remitirnos a las otras acepciones de esta palabra de origen arameo יקר : pesadas, especialmente lindas o raras es decir, en su sentido masónico “talladas”.

Y otra observación: en I Reyes 5:18, Valera traduce: “Y los albañiles de Salomón y los de Hiram (el rey) y los **aparejadores**, cortaron y aparejaron la madera y la cantería para labrar la casa”. Sin embargo, en la versión original en hebreo no dice “aparejadores” sino גבליים , es decir “los gibleos”, denotando una categoría colectiva de artesanos, cuyo nombre implicaba su especialización y fama en el trabajo consistente en cortar y tallar las piedras. El singular es גבלי.

3.- LA COLUMNA DE LA IZQUIERDA

Mezclando los textos bíblicos con leyendas masónicas, es fácil, lindo y adecuado para un planteamiento simbólico, dividir a los masones (los míticos constructores del Templo) en tres grupos: el de los Aprendices, que imaginativa y significativamente habrían recibido sus órdenes y salarios al pie de la columna de la izquierda, BOAZ; el grupo de los Compañeros que se habrían reunido alrededor de la columna de la derecha, -la meridional,- IAJIN; y el grupo de los Maestros, que habrían realizado sus asambleas *dentro* del edificio. ¿Dónde? Precisamente en la *Cámara del Medio*. Como nosotros, los Maestros de una Logia Masónica especulativa que casi tres mil años después¹⁴, tomamos las decisiones de la Logia en esta simbólica *Cámara del Medio*. Pero volvamos a nuestro protagonista.

A.- ¿POR QUÉ BOAZ?

Tras largos circunloquios desarrollados en páginas anteriores, hemos llegado a algunas conclusiones. La primera de ellas se refiere a las influencias egipcia y fenicia en la construcción del Templo y hemos rozado algunos pequeños vínculos existentes entre las leyendas bíblicas y los rituales de nuestra Orden.

Nos dedicaremos en esta tercera parte a explicarnos la razón por la cual el rey Salomón llamó Boaz a la columna ubicada a mano izquierda de la entrada del Templo:

Í Reyes 7:21: ... “y alzando la columna de la mano izquierda, llamó su nombre **Boaz**”.

וַיִּקְרָא אֶת-הָעֲמֹד הַשְּׂמָאלִי, וַיִּקְרָא אֶת-שְׁמוֹ בֹּעַז.

¿Por qué Salomón llamó Boaz a la columna de la izquierda? La respuesta más fácil y que ha sido utilizada por generaciones de masones es: “porque Boaz era el bisabuelo de David”. Y con ello finalizaba la explicación, quizá porque no había más preguntas, salvo el agregado de que en consecuencia era el tatarabuelo de Salomón. La dulce leyenda de Ruth nos cuenta un aspecto muy especial de la vida de Boaz. Tengamos en cuenta que muchas veces los relatos bíblicos carecen de una correspondencia histórica. Pero los historiadores tampoco pueden presentar pruebas de lo contrario. Los mitos de una nación van adquiriendo fuerza de realidad por constituir parte de la cultura de ese pueblo. Y lo que pudiera faltarles de autenticidad es compensado por su poder como factor en la formación del carácter nacional.

¹⁴ El Templo fue construido en el año 975 A.C.

B.- LA LEYENDA DE RUTH. Ver Biblia, Libro de Ruth.



Rut en el campo de Boaz, pintura de Julius Schnorr von Carolsfeld

La misma se ubica en tiempos de los Jueces hebreos previos a la monarquía; el pueblo de Israel sufría de prolongadas hambrunas. Por eso Elimelej, - nombre que significa “mi Dios es rey”, - del poblado de Beit Lejem, un noble de la tribu de Iheudáh, junto a Noemí su esposa y sus dos hijos escaparon a la tierra de Moab en la ribera occidental del Mar Muerto. Dios lo castiga con la muerte por el abandono de su pueblo. Sus hijos Yoash y Sharif (Majlon y Jilion) se casaron con dos hermanas moabitas, Ruth y Orpah, hijas de Eglón, rey de Moab. Pero los dos hijos también murieron y Noemí decidió volver a Beit Lejem.

Noemí instó a sus nueras a que se quedaran en Moab. Orpah así lo hizo, pero Ruth no quiso abandonar a su suegra. Mas ¿cómo subsistirían? Noemí sugirió a Ruth que fuese a recoger los sobrantes de la cosecha en los campos de su pariente rico Boaz.



Noemí instando a Ruth y Orpá a que regresen a Moab. (William Blake).



Mujer inteligente Noemí, intuyó que Boaz se fijaría en Ruth, y así ocurrió. Boaz se prendó de Ruth y le otorgó todo tipo de pequeños privilegios. Cuando Ruth se lo contó a Noemí, ésta le dijo que Boaz era uno de sus posibles redentores y la instruyó sobre el arte de la seducción: “Báñate, unge tu cuerpo con aceites perfumados y ponte tu mejor vestido. Cuando Boaz haya comido y se acueste a descansar, acuéstate suavemente a sus pies hasta que despierte. Ya te dirá él qué hacer”. Se sorprendió Boaz al verla y Ruth le dijo: “Soy Ruth, tu sirvienta. ¡Sé mi redentor! Tómate por esposa y redime las tierras de Elimelej”. Por supuesto que Boaz le “permitió” quedarse con él esa noche. Pero había otro pariente que tenía prioridad en su derecho de יבום (Yibúm).¹⁵ A la mañana, Boaz se dirigió a él: “Si quieres redimir la tierra y quedarte con Ruth, ¡hazlo! Si no, dímelo. Pues no hay nadie más que pueda hacerlo excepto tú y yo. El hombre no quiso echar a perder la herencia de su propia familia y pidió a Boaz que lo relevara de la redención. Se sacó el zapato (señal que se utilizaba para otorgar propiedad). Luego, Boaz manifestó ante los ancianos y ante todo el pueblo: “Hoy, ustedes son testigos de que compro a Naomi todo lo que pertenecía a Elimelej. Además, adquiero a Ruth, la moabita, como mi esposa.” Y entonces Boaz tomó a Ruth, y ésta se

¹⁵ Ver páginas anteriores: el primitivo Yibúm, es la ceremonia establecida en la Torá por la cual el hermano de un difunto (o su pariente más cercano) se casa con la viuda en el caso de que ella haya quedado sin descendencia. Una o ambas partes pueden elegir no cumplir el Yibúm, y al rechazo se le denomina Jalizá.

convirtió en su esposa y dio a luz a un hijo. Lo llamaron Obed. Fue el padre de Ishái, quien a su vez fue el padre de David.¹⁶

Así pues, Boaz fue el bisabuelo del rey David. Con Boaz comenzó, una etapa importante de la dinastía del rey David,. Y con ello encontramos otra justificación para que David y luego Salomón lo tuvieran en tal consideración, que elevaran una de las columnas del Templo en su honor.

C.- ¿EL NOMBRE ES SIMBÓLICO?

¿Tuvo alguna influencia el significado del nombre de Boaz en este homenaje? Es de suponer que sí. En hebreo Boaz se escribe **בועז** o **בעז**. El punto superior **ו** que se ve entre la **ב** y la **ע** generalmente sustituye en los textos bíblicos originales a la letra **ו** que si figura como vocal se lee con sonido de la letra **o**. La **ו** puede ser también consonante, en cuyo caso su valor fonético es **v**. Fácil, verdad?

Leyéndolo de derecha a izquierda, podemos dividir el nombre en dos partes: **בו** (compuesto por la preposición **ב** [B] [en] al que se suma el pronombre personal **ו** [fonética = o] [ÉI]; por lo tanto “en ÉI” [**בו** o **ב'ו**] [**Bó**], (refiriéndose a Dios). Y una segunda parte que significa (está la) [Fuerza] (adjetivo): **עז**. “En ÉI está la fuerza”.

Finalmente, no podemos descartar la hipótesis de Alberto G. Mackey cuando dice: “Se ha supuesto que Salomón, al erigir estos pilares, tenía referencias del pilar de la nube y del pilar del fuego que iban delante de los israelitas en el desierto, y el de la derecha o sur representaba el pilar de la nube, y el de la izquierda o norte, el del fuego. Salomón no los erigió como simples adornos del Templo, sino como conmemoración de las reiteradas promesas de Dios de soporte a su pueblo de Israel.”

D.- SU GENEALOGÍA

Pero la razón sentimental por la que el rey Salomón hubiera puesto el nombre de Boaz a la columna de la izquierda por haber sido uno de sus antepasados¹⁷ no nos parece suficiente: es cierto que debemos honrar a nuestros ancestros, pero el bautizo con el nombre de Boaz de una de las más elocuentes expresiones de la arquitectura de un lugar tan sagrado como el Templo, carece de lógica.

Existe otra posibilidad y es la de que Boaz, además de ser el bisabuelo de David, hubiera sido una figura importante en la constelación de personajes públicos del Israel histórico: se habla de su padre Sálma o Sálmon (**שלמון** o **שלמה** o **שלמא**). como uno de los dirigentes y/o integrantes del Consejo de Ancianos o terratenientes o fundadores o jueces del poblado de Beit Lejem: (**שלמא אבי בית לחם**) (1 Crónicas 2:51)¹⁸

¹⁶ Cuenta la leyenda que Ruth vivió suficientes años como para ver a David y Salomón coronados como reyes de Israel.

¹⁷ Ruth 4/21-22: “Y Salmón engendró a Boaz, y Boaz engendró a Obed. Y Obed engendró a Isaí, e Isaí engendró a David”

¹⁸ Al consultar la versión española de Casiodoro de Valera nos encontramos con que se traduce erróneamente “אבי בית לחם” como “Padre de Beit Lejem”.

Permítanos el lector hacer aquí dos paréntesis para explicar la pronunciación de la primera letra del nombre Sálma: debe pronunciarse como S: en realidad estamos refiriéndonos a dos letras: שׁ y שׂ . Si está escrita (con signos diacríticos) con un punto superior sobre el brazo izquierdo de la letra שׁ el sonido es S. Si en cambio está escrita con el punto superior sobre el brazo derecho שׂ, el sonido es SH. ¿Por qué es importante esta aclaración? Porque el nombre del padre de Boaz aparece en distintas partes de la Biblia con tres nombres distintos: en escritura con signos diacríticos, como שְׁלֵמָא (fonética “sálma”) o como שְׁלֵמָה (notad la diferencia de la última letra a la izquierda, pero se lee igualmente “Sálma”) o como שְׁלֵמוֹן (fonéticamente “sálmon”) (en el Libro de Ruth, 4:21). El peligro de confusiones surge por el hecho de que cuando encontramos en otras partes de la Biblia el segundo de estos nombres sin la puntuación diacrítica, así, שלמה, sus letras básicas resultan iguales a la escritura de “Shlomó”, el nombre en hebreo del rey Salomón, en el que la puntuación diacrítica hace la diferencia: el nombre del rey se escribe שְׁלֵמָה .

El segundo paréntesis que abrimos es anecdótico e ilustra la importancia de la pronunciación correcta de las letras, en este caso referida específicamente a la letra Shin. Según nos cuenta la Biblia, - después de que Jefe al frente de los ejércitos de Israel venciera a los amoneos, la tribu de Efraim, - que se había desentendido del conflicto, - no se conformó con ser excluida de la gloria que acompañaba a los vencedores. (Jueces 12/5 y 6). De los reproches se pasó a una guerra fratricida en la que los efraimitas fueron vencidos. Para huir debían cruzar el río Jordán. Los soldados de Jefe impusieron un santo y seña: “shibólet” (שִׁבֹּלֶת). Los efraimitas no podían pronunciar la letra “sh” y decían en cambio “sibolet”, con “s”, con lo que eran descubiertos.

La confirmación de la importancia de Salma en la historia bíblica se encuentra también en “Numeros” 32/11, donde se dice: “*Que no verán los varones que subieron de Egipto de veinte años arriba, la tierra por la cual juré á Abraham, Isaac, y Jacob, por cuanto no fueron perfectos en pos de mí;*” Salma tenía menos de veinte años y por lo tanto fue el primero perteneciente a la genealogía de la Tribu de Judá que cruzó el Jordán para entrar en la Tierra Prometida.¹⁹

¹⁹ Desde el desierto de Parán, Moisés envió doce espías a la tierra de Canaán. Cuando volvieron, informaron unánimemente de la excelencia de la tierra y de la fuerza potencial y ferocidad de sus habitantes. Pero no estuvieron de acuerdo en sus planes de conquista. Diez declararon que la ocupación era imposible y manifestaron públicamente su deseo de volver a Egipto, inmediatamente. Dos, Josué y Caleb, afirmaron confiadamente que con la ayuda divina la conquista era posible. El pueblo, no queriendo creer que el Dios que recientemente los había liberado de la esclavitud de Egipto fuese también capaz de conquistar y ocupar la Tierra Prometida, promovió un insolente motín, amenazando con apedrear a Josué y a Caleb. En su excitación, consideraron incluso la posibilidad de elegir un nuevo caudillo. Dios, considerando la situación, contemplaba la posibilidad de aniquilar el Israel en rebelión. Cuando Moisés se dio cuenta de aquello, intervino y obtuvo el perdón para su pueblo. Sin embargo, los diez espías sin fe murieron en una plaga, y toda la gente con edad de veinte años y mayor, exceptuando a Josué y a Caleb, quedó sin el derecho de entrar en Canaán. (Samuel J. Shultz).

Y es más: Sálma fue hijo de Najshón, el líder de la Tribu de lehudá.²⁰ Najshon demostró su fe zambulléndose el primero en el mar. Su tribu lo siguió y dado ese ejemplo, todo el pueblo entró al mar. Recién entonces el mar se partió.

Volvamos al hijo de Salma, Boaz: en Jueces XII / 8-9 se dice que "...juzgó a Israel (fue el Juez de Israel) Ibzan de Beit Lejem... (durante) siete años". Y sobre esta base los tratadistas del Talmud²¹ identifican al juez Ibzan con Boaz, el hijo de Sálma.

Finalmente debemos recordar quiénes fueron los Jueces en la historia de Israel. Desde su asentamiento en Canaán alrededor del 1200 a. de C. (y hasta el 1030, cuando fue coronado Saúl) el gobierno del pueblo estuvo en manos de los Jueces (shoftím = שופטים), quienes gobernaban en forma vitalicia sobre tribus autónomas que estaban abandonando sus costumbres semi-nómades para adaptarse a otras de labradores y artesanos sedentarios.

Hubieron jueces principales y jueces menores: éstos eran nombrados por los Consejos de Ancianos, interpretaban la ley de Dios, juzgaban de acuerdo a ella, pero tenían una jurisdicción limitada, por no haber tenido la oportunidad de intervenir en cuestiones militares. En cambio la autoridad de los Jueces Principales fue más amplia: el pueblo los seguía por su carisma y por sus acciones, que muchas veces los convertían en caudillos y héroes "nacionales".

Así pues, Boaz ocuparía un sitio importante dentro de la historia del pueblo de Israel. (Talmudistas lo reconocen como "uno de los hombres más sabios, grandes y piadosos de su generación. Sus posesiones eran muchas, y su generosidad fue famosa.")

E.- ANCESTRO DE JESÚS

De acuerdo a las tradiciones judaicas, queda pues justificada la importancia de Boaz. ¿Qué pasa con el cristianismo? El Evangelio de Mateo nos muestra su versión de la genealogía de Jesús, partiendo de Abraham. En una de las generaciones encontramos y hemos señalado en rojo, a Boaz y Ruth, con lo que también desde el punto de vista cristiano se justifica el énfasis que se le da a Boaz en la mitología masónica:

*¹Génesis de Jesús, Mesías,
hijo de David, hijo de Abrahán:
Abrahán engendró a Isaac,
²Isaac engendró a Jacob,
Jacob engendró a Judá y a sus hermanos,
³Judá engendró, a Tamar, a Fares y a Zará,
Fares engendró a Esrón,
Esrón engendró a Arán,
⁴Arán engendró a Aminadab,
Aminadab engendró a Naasón,*

²⁰ Arbol genealógico: Judá · Pharez · Hezron · Ram/Aram · Amminadab · Najshón · Salmon · **Boaz** · Obed · Jesse · **David**.

²¹ El *Talmud* (התלמוד) forma parte de la tradición oral del judaísmo, y en él se encuentran discusiones rabínicas sobre leyes, tradiciones, costumbres e historias judías.

*Naasón engendró a Salmón,
5 Salmón engendró, de Rajab, a Booz,
**Booz engendró, de Rut, a Obed,
Obed engendró a Jesé,
6 Jesé engendró al rey David,***

*David engendró, de la que fue mujer
de Urías, a Salomón,*

*7 Salomón engendró a Roboán,
Roboán engendró a Abías,*

Abías engendró a Asaf,

8 Asaf engendró a Josafat,

Josafat engendró a Jorán,

Jorán engendró a Ozías,

9 Ozías engendró a Joatán,

Joatán engendró a Acaz,

Acaz engendró a Ezequías,

10 Ezequías engendró a Manasés,

Manasés engendró a Amón,

Amón engendró a Josías,

*11 Josías engendró a Jeconías y
a sus hermanos,*

cuando la deportación a Babilonia.

12 Después de la deportación a Babilonia,

Jeconías engendró a Salatiel,

Salatiel engendró a Zorobabel,

13 Zorobabel engendró a Abiud,

Abiud engendró a Eliacín,

Eliacín engendró a Azor,

14 Azor engendró a Sadoc,

Sadoc engendró a Aquín,

Aquín engendró a Eliud,

15 Eliud engendró a Eleazar,

Eleazar engendró a Matán,

Matán engendró a Jacob

***16 y Jacob engendró a José, el esposo de María,
de la que nació Jesús, llamado el Mesías. 22***

²² (trad. Juan Mateos, *Nuevo Testamento*, Ediciones Cristiandad 2ª Ed., Madrid, 1987)

4.- ¿DONDE SE ESCONDIÓ IAJIN?

Reyes I: 7:21 Estas columnas erigió en el pórtico del templo: y cuando hubo alzado la columna de la mano derecha, púsole por nombre *Jachin*: y alzando la columna de la mano izquierda, llamó su nombre *Boaz*.

וַיִּקְרָא אֶת-שְׁמוֹ וַיִּקָּם, אֶת-הָעַמֻּדִים, לְאֵלֶם, הַהֵיכָל; וַיִּקָּם אֶת-הָעַמֻּד הַיְמָנִי,
אֶת-שְׁמוֹ **יָכִין**, וַיִּקָּם אֶת-הָעַמֻּד הַשְּׂמָאלִי, וַיִּקְרָא
בְּעֵז.



La primera mención masónica de las columnas la encontramos en el texto del Manuscrito Dumfries N° 4, fechado entre 1700 y 1725.

Aboquémonos ahora a la tarea de conocer la justificación del nombre de la primera columna que según la Biblia se colocó del lado derecho: **יָכִין**, *Iajin*.

Para evitar falsas expectativas, debemos adelantaros que no hemos encontrado una hipótesis seriamente fundamentada para explicar el por qué de la utilización del nombre. Os participamos de la investigación para que podáis juzgar la corrección (o no) de las múltiples afirmaciones al respecto que se encuentran en el Internet y la bibliografía, y para aprender muchas otras cosas respecto a la relación entre los textos sagrados y nuestra Orden.

Así pues, nos sumergimos con el entusiasmo del pescador en las profundas aguas de la Biblia, seguros de que nuestra búsqueda sería sencilla y rápida. Por algo el rey Salomón honró a *Iajin* o si queréis en su forma inglesa *Jachim*. Y sí, pronto encontramos resultados.

1.- Un nombre compuesto.

Comenzamos nuestra búsqueda recordando que los nombres personales en hebreo, son muchas veces compuestos y generalmente significativos. Por ejemplo, *Amiel* (el Pueblo de **Dios**), *Amicam* (**mi pueblo** se levantó), *Ariel* (León de **Dios**), *Benami* (**hijo** de mi pueblo), *Daniel* (**Dios** juzga), *Eliezer* (**mi Dios** ayuda), etc. Y buscando esa veta cavamos hasta que dimos con lo que creíamos era la solución de nuestros desvelos.

En algunos de los nombres que anotamos, ellos terminan o comienzan con “**EI**”, por **Elohím**, Dios, (sólo a título de ejemplo, *Eliezer*, *Ariel*, *Amiel*, *Daniel*, etc.)

Pero los judíos tienen muchas formas de escribir Dios, todas ellas para obviar la utilización del nombre sagrado (el Tetragramatón **יהוה**), que sólo podía pronunciar el Sumo Sacerdote en los dos Templos destruidos de Jerusalén: los nombres más comunes de Dios en la Biblia son *Adón*, *Adonai*, *El*, *Elión*, *Eloah*, *Elohim*, etc. Y aún cuando se encuentren escritas las letras del nombre sagrado, se lo sustituye en el correr de la lectura por

alguna de estas expresiones. Coloquialmente, aún los judíos no practicantes, ni siquiera usan estas sustituciones, utilizando tradicionalmente “Ha Shem” (השם = “el nombre”) o “El” (אל = Dios). Por ejemplo, “bendito sea Dios” se dice “Barúj Ha Shem” = ברוך השם, y “gracias a Dios” se dice “Todá la El” = תודה לאל.

Pero hay otros nombres, - y he aquí lo que parecía importante, - que comienzan con algunas de las letras del Tetragramatón. Veamos: el Nombre Sagrado cuyas letras forman el Tetragramatón es יהוה (cuatro letras); una primera observación es que cuando decimos **Jehová** estamos dándole expresión verbal, aunque equivocada, al tetragramatón: la sílaba **Je** que hemos marcado en rojo y que quiere latinizar la letra hebrea י debiera escribirse y pronunciarse en idioma español como **Ié**. En los textos masoréticos (punteados)²³ el nombre de Dios aparece con el agregado de vocales, así: יהוה, - que deletreándolo sería ié, ho, vah. - y no Je, ho, vá con jota y ni siquiera el diptongo con “a” Ia + vé utilizado por los angloparlantes, que transliteran יהוה como “Yaweh”.

2.- Un rey

Dediquémonos pues a los nombres compuestos, y tomemos un ejemplo cualquiera: Iehudit = יהודית = mujer de Judea o judía, comúnmente escrito como Judit . Aquí figuran solamente las tres primeras letras del Tetragramatón (se convierte pues en un Trigramatón). El nombre de Jesús se escribe en hebreo *Yehoshua* (יהושע) que comienza con el monogramatón del Nombre Sagrado **Ié** (י) y se complementa con la palabra Hoshea, significando salvación, rescate, socorro (Dios es Salvación). Esta línea nos guió para encontrar en la Biblia un nombre que suponíamos *contendría* el “escondido” יכין . Ved que aquí, debajo de la י tenemos un signo distinto al de los dos puntitos verticales י con que escribimos el Tetragramatón masorético que vimos anteriormente: ahora figura éste י y la escritura י da como resultado fonético el diptongo **ia**.

Como buenos canteros, intentamos la búsqueda por aproximación al filón: intentamos primero con en el nombre **Joaquím** de origen hebreo que se escribe יהויקים . Fonéticamente, *Iehoiakim*, significando “**Iehová** construirá, edificará”. Buscamos sus antecedentes históricos, y llegamos a la personalidad de un rey de Judea del que se habla en el libro II de Reyes, versículo 23:30-37.

Nos encontramos con que el faraón Neco II, tras vencer a los judíos, impone como rey a Eliaquim, bajo el nombre de Iehoiakim (Joaquim) (יהויקים). Luego los egipcios son derrotados por los babilonios, y eliminan a Joaquim (escrito con י y con ם), que se negaba a pagar tributo. Su joven hijo y sucesor *Iehoiajin* (Joaquín) יהויכין (escrito con י y con ם) tampoco colaboró.

²³ La versión masorética de la Biblia fue creada y utilizada por los “masoretas” entre los siglos VII y el X d. C.

[Fijáos en la grafía de ambos nombres: el primero termina en **יָקִים** (Iakím) y entonces el significado de **יְהוֹיָקִים** es “Dios construirá” o “edificará” o “erigirá” (la transliteración sería Joaquim). El nombre del joven hijo, **יְהוֹיָכִן** Iehoiajín termina en cambio en **יָכִין** (Iajín) y su significado es “Dios Preparará” o “Dios establecerá.”]

El ejército babilonio apresó al inexperto Joaquín, a toda la élite del reino, su corte, a los hombres sabios y a los artesanos. Luego destruyeron el Templo. Los judíos fueron esclavizados y llevados a Babilonia. Joaquín murió en el exilio, pero mientras vivió fue considerado por sus captores como rey de Judea. Su hijo Sasbatsar²⁴ fue nombrado mientras tanto como “rey vasallo” de la tribu de Judáh²⁵ y era a la vez gobernador y Sumo Sacerdote en Jerusalén. Cincuenta años después Ciro II rey de Persia derrotó a Babilonia, liberó a los cautivos judíos²⁶ y permitió la reconstrucción del Templo de Jerusalén.

Sin embargo, nuestro entusiasmo se convirtió en decepción cuando (por suerte, antes de finalizar este Trabajo), pusimos nuestra atención en la fecha de estos acontecimientos: el siglo VI A.C, en la época de la destrucción del Templo y no en la de su construcción. Ello no coincidía para nada con nuestras esperanzas, dado que David y Salomón reinaron en el siglo X A.C., cuatro siglos antes. Hemos asentado los detalles de nuestra frustrante búsqueda con el propósito de evitar a otros investigadores el seguimiento de esta veta. Y también para que quienes desconozcan el idioma hebreo, tengan al menos algún ejemplo de sus singularidades.

2.- El hijo de Simeón.

Tenaces en nuestra búsqueda, nos dedicamos a leer los Libros de Génesis (46:10), Exodo (6:15) y Números (“En el desierto”) (26:12), y a través de ello pudimos armar una secuencia de los hechos asentados en la Biblia:

Abraham nació en Ur, Caldea y se casó con Sara.

Se trasladó a Canaán, incursionó por Egipto y volvió a Canaán.

De Sara tuvo a Isaac.

Isaac con Rebeca tuvieron a Jacob (a quien Dios llamó Israel).

Jacob tuvo doce hijos (Patriarcas de las doce Tribus).

Entre ellos, Simeón. Uno de sus hijos fue Iajín (escrito יָכִין).

Con él se formó el clan “iajinita”. (Números, capítulo 26:12. “Los hijos de Simeón por sus familias: de Nemuel, la familia de los Nemuelitas; de Jamín, la familia de los Jaminitas; de Jachîn, la familia de los Jachînitás” [יָכִין]

).

Así pues, el hecho de que Iajín haya sido nieto del patriarca Iakov constituye otra de las posibilidades que se nos presentan para justificar la inmortalización del nombre de Iajin a través de la columna diestra del Templo. Quizá la más lógica y menos rebuscada, sin que ello signifique que

²⁴ Sasbatsar, según una teoría, fue el hijo del rey prisionero Joaquín. Quizá es otro nombre del personaje que se conoce más comúnmente como Zorobabel. Otra teoría sostiene que Sasbatsar era el hermano de Joaquín y que Zorobabel era su hijo (y sobrino de Sasbatsar).

²⁵ לְשֵׁשׁ־בָּצָר, הַנְּשִׂיאַ, לִיהוּדָה (Esdras 1/8: donde se lo nombra como príncipe y no como rey).

²⁶ Algunos historiadores sostienen que quien liberó al pueblo judío fue realmente Darío

veamos como justificada la utilización del nombre de lajín para tan significativo ornamento del Templo.

3.- Un sacerdote.

Sin cejar en nuestro empeñamiento, buscamos nuevas justificaciones. En el Libro de Nehemías (11:10) se habla de otro lajín, refiriéndose a un sacerdote que sirvió en el Templo.

(Nehemias 11:10: De los sacerdotes: Jedaías, hijo de Joiarib, **Jachin**)

(מֶן-הַכֹּהֲנִים: יַדְעִיָּה בֶן-יֹאֲרִיב, **יַכִּין**).

Pero este hallazgo perdió nuevamente todo valor cuando llegamos a fecharlo: todo esto también había ocurrido quinientos años después de la construcción del Templo, al regreso del pueblo judío de su exilio en Babilonia.

4.- Otro sacerdote

Volvimos atrás nuestro reloj y nos ubicamos, ahora sí, en las postrimerías del reinado de David: su política centralizadora lo hizo disponer no solamente quienes serían los jefes de los ejércitos, sino que cuando designó heredero del trono a Salomón, dispuso también las funciones de los levitas y kohanim que servirían en el futuro Templo (I Crónicas 24/12):

וַיִּכְתְּבֶם שְׁמֵעִיָּה בֶן-נְתַנְאֵל הַסּוֹפֵר מֶן-הַלְוִי, לְפָנֵי הַמֶּלֶךְ וְהַשָּׂרִים
וְצָדוֹק הַכֹּהֵן וְאַחִימֶלֶךְ בֶּן-אַבִּיטָר, וְרֹאשֵׁי הָאָבוֹת, לְכַהֲנִים וְלְלוֹיִם--בֵּית-
אָב אֶחָד, חִזִּי לְאֶלְעָזָר, וְאַחִזִּי אֶחָז, לְאִיתָמָר. ז וַיֵּצֵא הַגּוֹרֵל
הָרִאשׁוֹן, לְיַבִּלְאֶלְשִׁיב, עֲשָׂתֵי עָשָׂר, {ס} לְיָקִים, שְׁנַיִם עָשָׂר.

I Crónicas 24:6 Y Semeías escriba, hijo de Nathanael, de los Levitas, escribiólos delante del rey y de los príncipes, y delante de Sadok el sacerdote, y de Ahimelech hijo de Abiathar, y de los príncipes de las familias de los sacerdotes y Levitas: y adscribían una familia á Eleazar, y á Ithamar otra.

24:7 Y la primera suerte salió por.....

24:12 La undécima por Eliasib, **la duodécima por Jaquim**.

En este versículo se basaron Knight y Lomas en su libro “La llave de Hiram” para afirmar que “la de la derecha era el pilar sacerdotal, simbolizaba a Tsedeq (la Justicia) y se denominaba Jachim, nombre del sumo sacerdote del templo.”

Pero quizá Knight y Lomas no saben hebreo: deben haber leído solamente traducciones, o malas traducciones, porque hay una pequeña diferencia, pero no por ello menos importante: el personaje del que hablan es Jaquim (Iaquím en fonética española) (**יָקִים**) (“levantará”, “erigirá”, “construirá”, “edificará”) (del verbo להקים (LEHAKÍM). Y en cambio la columna se llama **Iajín**, que se pronuncia con “jota” y termina con “ene”.

Quiere decir que se trata de un caso parecido al que vimos en la parte 4/2: el personaje del que hablan Knight y Lomas no es el Jachin que nos desvela (Iajín en fonética española) (**יַכִּין**) (“establecerá”) [del verbo להכין

(LEHAKÍM)] como ellos lo interpretaron. Y además el propio Jaquim (יָקִים) al que ellos se refieren tampoco era “el Sumo Sacerdote” (el Sumo Sacerdote era צִדְקָה Sadok) sino solamente el jefe de uno de los veinticuatro equipos sacerdotales que formó David para servir en el templo que por mandato divino edificaría su hijo Salomón. Por lo tanto, esta asignación sacerdotal que tantos otros investigadores han repetido no es acertada, salvo que alguno de los innumerables copistas que se sucedieron después de escrito el original bíblico hayan equivocado los caracteres.

3.- El cobre de Jun

Otra hipótesis que podemos tomar en cuenta es la que sostiene que la columna de la izquierda recuerda el nombre de la ciudad cercana a Damasco que saquearon los ejércitos de David y desde la cual trajeron el bronce para construir las columnas:

Crónicas I/ 18:8:

לְקַח דָּוִד נְחֹשֶׁת רַבָּה מְאֹד; בָּהּ עָשָׂה וּמִטְבַּחַת וּמִכּוּן עָרֵי הַדְּדַעְזָר, וְאֶת-הָעֲמוּדִים, וְאֶת, כְּלֵי הַנְּחֹשֶׁת. שְׁלֹמֹה, אֶת-יָם הַנְּחֹשֶׁת

Cronicas I/18:8 :

Asimismo de Thibath y de Chûn (fonética española “Jun”) ciudades de Adazerer, tomó David muy mucho metal, de que Salomón hizo el mar de bronce, las columnas, y vasos de bronce.

La identificación de Jun la encontramos en Ezequiel 47:16: allí se menciona el poblado de **Berotha** (conocido también como Jun²⁷) que se hallaba entre Damasco y Hamat, en el reino de Aram Tzobah.²⁸ David venció al rey Adadezer y se apoderó de un gran botín de bronce. **Berota o Jun (1 Crónicas 18:8)** ha sido identificada con Bereitân, a unos 13 km al sur de Ba'albek (*Heliopolis*).

Ahora bien: en hebreo antiguo Cun (כּוּן) (Jun en fonética española) era la raíz del verbo que significaba “establecer” o “preparar”. Hoy Jin (כִּין) es la raíz del verbo Lehajín) con igual significado.

Aunque la propuesta pueda parecer algo extraña fuera del contexto histórico, no es descartable en absoluto, sin dejar de lado nuestra intuición que no ve en el nombre de la ciudad conquistada y saqueada la suficiente importancia como para utilizar su nombre en el más sagrado de los centros del judaísmo.

²⁷ **Chun** transliterado fonéticamente es **Jun**.

²⁸ Diccionario Bíblico. <http://www.wikicristiano.org/index.php?id=indice&letra>

Aram de Soba

(heb. Arâm Tsôbâ). Estado en la región de Aram, cercano a Damasco fue el estado arameo más grande y poderoso de Siria. Aparentemente ocupó parte de la Beqaʿ, la planicie que está entre los montes Líbano y Antilíbano; también el Antilíbano y la región al este de los montes y al norte de Damasco. Saúl luchó contra el rey Adadezer y David lo derrotó 2 veces: una, cuando avanzaba en una campaña militar hacia el Eufrates y otra, cuando se alió con los amonitas. David obtuvo mucho bronce de allí.

5.- CONCLUSIONES

Con la intrepidez propia de la inconsciencia de nuestras carencias, nos abocamos a una investigación que a primera vista pudo parecer bizantina. ¿Cuán importante puede ser el conocimiento del origen de las columnas? ¿Qué tanto importa conocer la razón de sus nombres? ¿Justifican las casi treinta páginas escritas en este estudio?

La respuesta tiene varios aspectos afirmativos: la masonería, sostenida por el contrafuerte de su rico contenido simbólico, ya no es solamente una forma didáctica de transmitir conceptos herméticos y filosóficos. El desarrollo del “weltanschauung”, - ideología, concepción del mundo, - del hombre moderno a través del progreso de la ciencia, la técnica y el pensamiento abstracto, los excelentes resultados de nuevos métodos de enseñanza, la sofisticación de los medios de difusión, son todos elementos que obligan a una metamorfosis en el Plan del estudioso masón del tercer milenio: los símbolos se convirtieron hoy en un trampolín para que el Hermano se fije metas cada vez más ambiciosas. Pero no todos sus saltos deben llegar inmediata y directamente a la médula de los objetos que pretendemos conocer, sino que al igual que los electrones que giran alrededor de un núcleo, el análisis del complejo sistema que juntos componen debe comenzar por los elementos circunvalantes.

Y esto es lo que nos alienta al difundir este estudio: en la Edad Media, donde se ubica el hábitat de nuestros ancestros, las tres materias constituyentes del Trivium que debía dominar el hombre ilustrado eran, junto con la Gramática y la Retórica, la Dialéctica.

Recordemos con admiración a Pico de la Mirándola, el prototipo de los “hombres del Renacimiento” que pretendía abarcar un infinito cúmulo de conocimientos enciclopédicos. Su propósito no era llegar a un gran descubrimiento que conmoviera a sus contemporáneos, sino llenar su mente y su espíritu con las luces de los prohombres del mundo antiguo para someterlas a un proceso de reflexión que le permitiera desarrollarlas dentro de la nueva realidad del humanismo en ciernes.

Y Platón fue su insignia por haber sido el precursor del método dialéctico. Mediante su aplicación el sabio griego lograba encaminar los vuelos de la razón para lograr de ellos conclusiones lógicas. Su arte de hacer que Sócrates cuestionara positivamente las propuestas, lograba catalizar a la mente para que aprovechara al máximo sus capacidades. Su método de interpretación de las ideas emergentes le permitía evitar el caos del mundo sensible para lograr en él un orden comprensible y efectivo.

Estos son los resultados que ha obtenido la modestia de nuestros conocimientos pasando por los distintos puntos de partida que han marcado nuestra ruta. Hemos soñado con tesis plenas de imaginación, que en la mayoría de los casos debieron apartarse para que la antítesis ocupara el lugar que le correspondía, impulsada por las realidades de la historia o la fuerza de los mitos.

La paciencia ha sido el instrumento que nos ha sostenido en nuestro laboratorio de alquimistas intelectuales: quien haya tenido la constancia de recorrer el laberinto en el que se convirtieron estas páginas, se habrán detenido junto a nosotros sorprendidos y desilusionados al encontrarse con caminos sin salida.

Pero estamos satisfechos: con cada paso que recorrimos, aprendimos algo. Las decepciones han sido triviales pues no aspirábamos a encontrar la piedra filosofal. Permitidnos gozar de la ilusión de que quienes nos acompañaron también ganaron presentes intelectuales, que si bien no trascendentales, nos servirán como guijarros acumulados para permitirnos seguir subiendo la montaña del conocimiento.

Terminada la tarea analítica, no podemos sustraernos a la sospecha de que, - detrás de los velos que ocultaban las respuestas que buscábamos, - hay algo más. Que estábamos cometiendo el mismo error al que se refiere nuestro entrañable amigo y Hermano Enrique Bzura ²⁹: tomamos lo escrito como un relato auténtico de los hechos Y quizá lo que nos quiere transmitir la Biblia es un conocimiento oculto cuyo desvelo sólo es posible mediante el uso de un profundo sentido intuitivo, fruto exclusivo de toda una vida de esfuerzos por conocer lo incognoscible. Esta impresión no se presentó sólo en esta búsqueda. Aquí hizo su aparición tras la esperanza de poder acertar respecto al origen de las Columnas y al lugar que ocupa cada uno de sus nombres en el contexto bíblico. Pero no hemos encontrado la respuesta al misterio de su real intención: cuál es el simbolismo de esas columnas y cuál el simbolismo de esos nombres.

Quizá esa sea la misión del hombre. Descubrir cada vez más y saber cada vez menos. La ciencia y la tecnología intentan ahora aislar la Partícula de Dios. Aunque las acompañe el éxito, no pasará mucho tiempo y se encontrarán con el mismo velo que ha detenido nuestras insignificantes elucubraciones. No es la primera vez que sufrimos con esta impotencia: cuando escribimos nuestro trabajo “Cosmos e Inmortalidad”, después de largos meses de acumular hechos, teorías y cálculos, llegó un momento en el que, alcanzada la cima de la montaña, miramos hacia arriba y nos preguntamos ¿nada? Llegamos a la conclusión de que, en última instancia, sólo con la aceptación de la existencia de una Inteligencia Superior podríamos explicar el milagro del universo y el más trascendental, el del hombre como ser pensante y sensible. Esa Inteligencia Superior no tiene relación con las alternativas de la realidad común. Quizá fije las pautas de cómo se juega, pero “Dios no juega a los dados” porque éstos se mueven solos como consecuencia del vaivén de causalidades y casualidades. El interrogante sobre el verdadero secreto que ocultan los incidentes del mundo tiene una respuesta inalcanzable para la mente y solamente el espíritu es capaz de atravesar el infinito para llegar a conocer el Enigma Supremo.



²⁹ “La esencia del judaísmo” 1993.